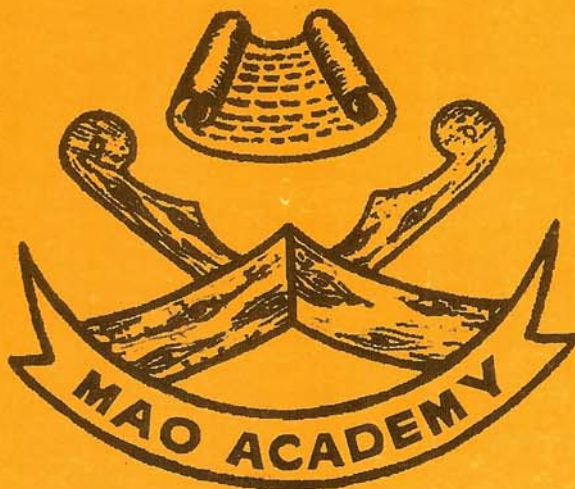


MAO OLALU BVÜ IV

CLASS - IV



Author: Korü Pei

1. Late R. Onia, B.A., B.T.
Headmistress
Mao-Maram Higher Secondary, School
Tadubi - 795 104

Edition:

1st Edition 1994 - Reprint 1995 - Reprint 2002 - Reprint 2004 - Reprint 2006
Revised Edition 2009 - Revised Edition 2011 - 2014

Published by:

MAO ACADEMY TADUBI, MANIPUR

TADUBI - 795 104
MANIPUR STATE (INDIA)

BVP-1669

3/10/12

G-2250

9/12.

BVP CHECKED
DEC 2017

Mao Olalu Bvu IV Classes-IV

BVP02475

MAO LA BVÜ IV

BVP02475

CLASS - IV



Author: Korü Pei

1. Late R. Onia, B.A., B.T.
Headmistress
Mao-Maram Higher Secondary, School
Tadubi - 795 104

Edition :

1st Edition 1994 - Reprint 1995 - Reprint 2002 - Reprint 2004 - Reprint 2006
Revised Edition 2009 - Revised Edition 2011-2014

Published by :

MAO ACADEMY

Tadubi - 795 104
Manipur State (INDIA)

Published by:

MAO ACADEMY

Tadubi - 795 104

Manipur State (INDIA)

Printed at :

S.F.S. Technical School

Mantripukhri - Imphal, Manipur

Mosüthokari (Introduction)

Mao la bvü hi mozhu shuwo kobu kalie. Oleasa ye olekajü sü ichowo Mao la hi Class I – X kotu hi Board of Secondary Education, Manipur hino recognised solowo matric batch 2008 kari na süe-eh rüwotie. Ye amodona khramei no sümazhü ye phro mazhü shu pratie.

Larü kosümei pajü no Mao la hi olenoshuwo rü hithoe. Pfokhramei no korü sü zhüshue ye athoshue. Class I – V larübvü lei hi ikhramei na khramei yi peno Mao la hi kohibvüo phropra lole ye peno rülole tto moshushu no rütho hithoe. Larübvü lei kobu kophro (chapter) thopfü süeh ikhramei na khramei yi peno opfo ope ko, opfü opfo okhu ola, Oramei yi kotho ye leshü kolo ko no rü hithoe.

Class VI – X larübvü lei hi idemei ko (history) Maomei kohrü, ojüphemei no itsü amokhro, koki chüku, mokuwo kobu orache, ojü, chükhü pfole, okhe ruho, chükhri chürü, otho odzü, ohrü mamei thopfü nelowo leshü ye asawo chükulo koru duno amodo larübvü lei süeh rüthoe. (Environmental concerns).

Mao Academy no kralo ye asa chü sü Class I – V larübvü rü kapimei süsü Mr. (late) N. Ashuli, Mr. K. Lohrü, A.I. (Retd), Mrs. (late) R. Onia, pfoamei yi hi mochowe. Mao Frontal Organizations, School lei Principal, Headmaster, Headmistress, Mao la modo kapi khramei thopfü hesüeh pewo buwe.

Oramei yi sü peno (late) Neli Ashuli M.A., B.T. (Punanamei Village), (late) Kapani Ashuli, (Shajouba Village), (late) R. Onia, B.A., B.T. (Shajouba Village) ye Kaisü Lohrü, A. I. (Retd) (Punanamei Village) khramei thopfü chümei ye onamei yi sü shühra phio.

Sd/-
General Secretary
Mao Academy, Tadubi

Sd/-
Chairman
Mao Academy, Tadubi

Rühi kotho (Contents)

Kophro	1 : Alphabet
Kophro	2 : Makhre Inu
Kophro	3 : Arüjü ye Akajü ko
Kophro	4 : Otsu chovo
Kophro	5 : Kashü ohe
Kophro	6 : Pinoumei kosü no likha kocho
Kophro	7 : Opfo, ona nghi ko
Kophro	8 : Oramei icha
Kophro	9 : Chüthuni
Kophro	10 : Kholia mohokowo ko
Kophro	11 : Korü
Kophro	12 : Katini ye Kajüni no kapeni sü kopfü ko
Kophro	13 : Apfü
Kophro	14 : Bamito pongo ko
Kophro	15 : Khephio ona ozhü
Kophro	16 : Mopfule lei thini khru
Kophro	17 : Chongha ko
Kophro	18 : Pe anada chü

KOPHRO 1

INTRODUCTION

Mao la ochabi / Mao la alphabeth

Ocha kajü: (Capital letter-majuscule)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	Ü	V	W	X	Y	Z			

Ocha kati: (Small Letter-minuscule)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	ü	v	w	x	y	z			

Bashi cha kajü: (Capital Manuscript)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	Ü	V	W	X	Y	Z			

Bashi cha kati: (Small Manuscript)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	ü	v	w	x	y	z			

Khusacha: (Consonant)

B	C	D	F	G	H	J	K	L	M
N	P	Q	R	S	T	V	X		

Khulicha: (Vowel)

A	E	I	O	U	Ü				
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

Adakhucha: (Semi-vowel)

W Y

Ola cha khu:

Ba	be	bi	bo	bu	bü
Da	de	di	do	du	dü
Fa	fe	fi	fo	fu	fü
Ga	ge	gi	go	gu	gü
Ha	he	hi	ho	hu	hü
Ja	je	ji	jo	ju	jü
Ka	ke	ki	ko	ku	kü
La	le	li	lo	lu	lü
Ma	me	mi	mo	mu	mü
Na	ne	ni	no	nu	nü
Pa	pe	pi	po	pu	pü
Ra	re	ri	ro	ru	rü
Sa	se	si	so	su	sü
Ta	te	ti	to	tu	tü
Va	ve	vi	vo	vu	vü
Wa	we	wi	wo	wu	wü
Ya	ye	yi	yo	yu	yü
Za	ze	zi	zo	zu	zü

Ola cha ako kata:

Bv;	bva	bve	bvi	bvo	bvu	bvü
Ch:	cha	che	chi	cho	chu	chü
Dz:	dzü	dze	dzi	dzo	dzu	dzü
Hr:	hra	hre	hri	hro	hru	hrü
Kh:	kha	khe	khi	kho	khu	khü

Khr:	khra	khre	khri	khro	khru	khrü
Kr:	kra	kre	kri	kro	kru	krü
Ng:	nga	nge	ngi	ngo	ngu	ngü
Ngh:	ngha	nghe	nghi	ngho	nghu	nghü
Pf:	pfa	pfe	pfi	pfo	pfu	pfü
Ph:	pha	phe	phi	pho	phu	phü
Phr:	phra	phre	phri	phro	phru	phrü
Pr:	pra	pre	pri	pro	pru	prü
Sh	sha	she	shi	sho	shu	shü
Ts:	tsa	tse	tsi	tso	tsu	tsü
Zh:	zha	zhe	zhi	zho	zhu	zhü

Opha chülu (time)

Sülu	second
Nghiphei	minute
Nghuda	hour
Chüthu	sunrise to 9.00 a.m.
Chühra majü	9.00 a.m. to noon
Chühra / Chünghi angi kro	noon to 3.00 p.m.
Chükrodzü	3.00 p.m. to sunset
Chüzü	sunset to 9.00 p.m.
Chükhrü tsütsü	9.00 p.m. to midnight
Chüthusü	midnight to 3.00 p.m.
Chüthu miki	3.00 a.m. to sunrise

Chaka chühro/ Chüsi chülu (Seasons)

Chaka	spring	March, April, May
Chühro	summer	June, July, August
Chüto	autumn	September, October, November
Chüsi	winter	December, January, February

Class I – VII Text Book Spelling

1.	Anocho	- question
2.	Atamei, Akhrumei	- we all
3.	Athiho, Adzüri	- brother (y) (e)
4.	Apfü, Apfo	- mother, father
5.	Avukali	- once
6.	Ahei, pfonghi	- we both, both
7.	Ai, aino, ayi	- I, myself, self
8.	Aramei	- my God
9.	Achatie	- broken
10.	Akhrükri	- strength, prestige
11.	Aveitala, tavei	- tiffin
12.	Akuo tale	- we will go
13.	Asochüthu	- holiday
14.	Achüthi	- leading
15.	Amimucho	- gathering
16.	Ashütocho	- secret talk
17.	Ashüjücho	- meeting
18.	Asümanecho	- protest, roit
19.	Alemanecho	- rally
20.	Alefücho	- boycott
21.	Aremanecho	- protest
22.	Asarali	- feast, festival
23.	Bokho, buto	- jaw, check
24.	Bokha	- fence
25.	Bamito, phimito	- fingers
26.	Chüthu, chükro	- morning, evening
27.	Chükhrü, Chühra	- night, noon
28.	Chüthusü, chüzüva	- dawn, bright
29.	Chükhrü tsütsü	- midnight
30.	Chühramajü	- midday

31.	Chüphi, chübu	- surrounding
32.	Chüpra, chüshu	- in front, behind
33.	Chüka, chühro	- spring, summer
34.	Chüsi, chüto	- winter, autumn
35.	Chokru chonü	- joking, fooling
36.	Chütu chülei	- work very hard
37.	Chüngü, chüdzü	- inside, outside house
38.	Chükhei sotsü	- waist, backbone
39.	Choku, Chakrü	- nine
40.	Chohochü kono	- if something
41.	Choholeikono	- by chance
42.	Chongho kali	- something
43.	Chülu kosübvü	- watch
44.	Chüvakachi	- window
45.	Othokashe	- pounding paddy
46.	Onakashe	- washing cloth
47.	Ongha	- interest, tithe
48.	Ongazhüe, ongashüe	- beautiful, ugly
49.	Ongho, onghi	- nose, eyes
50.	Opra, ozho	- face, beauty
51.	Oso dathale	- killing animal
52.	Oso lole	- will buy meat
53.	Oso khale	- will have a share
54.	Osü otsu	- rubbish
55.	Ozhe (zhechu, tomatazhe, otozhe, zhekrü)	- wine
56.	Ovu kabe (mati kososhü tho komo)	- cabbage boil
57.	Morü (otu, osi, ovo, kosa)	- domestic animal
58.	Ojüphe, ojüphemei	- universe, mankind
59.	Ochümei, ochow	- wife, husband
60.	Odo mokothu shile	- ploughing wet field

61.	Olo kozhomei, losomei	- choir
62.	Odzükhe, dzübvü	- pond, well
63.	(Odzü) kachü, kosho	- drinking
64.	Ocha shole, ozhe shole	- sipping
65.	Okrü otto, opfü ona	- mother child
66.	Omei khramei	- people
67.	Osü otsukru	- sticks & stones
68.	Okhe ruhokhru	- animals & birds
69.	Oni kanime	- rich people
70.	Ozhu sakocho	- giving a name
71.	One (kahrüna thopfüva kobu one)	- breast
72.	Idu, izho	- yesterday, today
73.	Itamei, ikhrumei	- we shall, we will
74.	Kongho, madei	- red, green
75.	Katei, monghofüfö	- black, purple
76.	Kati, kajü, chodo	- small, big, medium
77.	Kazhü, kashü	- good, bad
78.	Kochu, kopro	- little, more
79.	Kotsü nolu	- big & small
80.	Korü kopfümei	- driver, horse rider
81.	Kokhrubvü	- drum
82.	Kolei, kopei	- to look, which side
83.	Kamakhru	- those mistakes
84.	Kokocho	- call, calling
85.	Kadecho	- meeting
86.	Kakrücho	- talking
87.	Kophrocho	- discussing
88.	Kososhü	- chilli
89.	Kohu, katei	- spade, pickaxe
90.	Kalala modo se	- one's own wish
91.	Kari kono	- different timing
92.	Kanghi (bokowo oso)	- cooked meat

- | | | |
|------|--|--------------------------------|
| 93. | Loleisükhi | - in that place |
| 94. | Lolei, sülei | - that side, that place |
| 95. | Lokhabvü, lokha | - bag, sack |
| 96. | Likho, oro | - water pot, basket |
| 97. | Neto, pfoto | - girls, boys |
| 98. | Nopfü, Nolu | - women folk |
| 99. | Nine | - Breast |
| | (ona mono kowo opfümei,
otto motto kowo, kheni, okrü) | |
| 100. | Nobi, nosü | - ear, temple |
| 101. | Nghidzü, nghongha | - tears, mucus |
| 102. | Nilano tolo, niala tolo | - you can eat |
| 103. | Rashümami | - ripen fruits |
| 104. | Rusomei | - soldiers |
| 105. | Rukhemei | - guards |
| 106. | Kokhamei | - police |
| 107. | Ochuimei / /mitomei | - sisters, elder / younger. |
| 108. | Taetie, vuetie, soetie | - going, coming, doing |
| 109. | Tukhunamei | - cowherd |
| 110. | Tubo, vobo, sibo | - cow, pig, dog dung |
| 111. | Tolüroshü, folateshü | - pomegranate |
| 112. | Toprü | - garden |
| 113. | Thopfü | - whole thing |
| 114. | Hrüzhumei | - shopkeeper |
| 115. | Shüdu, shüdeni | - tomorrow, day after tomorrow |
| 116. | Shübvü, sohru | - basket for keeping |
| 117. | Shühamei, kakramei | - European |
| 118. | Shüpeisho | - don't talk |
| 119. | Shükhürü koto | - taking bride |
| 120. | Shüvorü korü | - Barak river |
| 121. | Pföpfomei | - parents |
| 122. | Pfono | - pfotomei / he |

123.	Pfüno	- netomei / she
124.	Chühe	- house, home, house
125.	Hrüsomei	- businessman
126.	Hrüsochü	- shop
127.	Hrüsobu	- bazaar
128.	Hrüsofü	- market
129.	Hrüzhumei	- shopkeeper
130.	Oku	- leader
131.	Chüthekapi	- chairman, leader, to lead
132.	Shakapi	- announcer
133.	Obu, Ofü	- place, venue
134.	Sokotho	- opening
135.	Amara	- closing
136.	Kophrokolo	- resolution
137.	Opo	- number
138.	Chülu	- time
139.	Choso	- programme
140.	Khrokha	- date
141.	Zhongo	- week
142.	Pekhekhejü	- lion
143.	Okhe	- tiger
144.	Okheto	- tiger's cub
145.	Peishe	- money
146.	Kasha	- rupee
147.	Mono	- change
148.	Omei	- neto pfoto
149.	Okhe oso	- kheni khelo
150.	Ruhu	- birds/rikrü ridzü
151.	Otu	- phodu, tukrü, tulo
152.	Osi	- silo, sikrü, sini
153.	Ovo	- volo, vokrü, voni
154.	Oho	- hodzü, hokrü, hove
155.	Chüle	- odzü chüle, ozhe chüle

156.	Shole (Kotho kola chütoto ti komo)	- Ocha shole, ozhe shole
157.	Hrale	- Osa mani lathova hrale
158.	Hrile	- kososhü, rashütho hrile
159.	Dzüle	- kobi dzüpfüle, kovo dzüle, kovo vale
160.	Zhale	- opropa zhale, opa hrale
161.	Kososhü kajü	- kolamei koshüshü
162.	Koso kososhü	- kosamei koshüshü
163.	Kososhü kodzü, koso	- Ememei koshüshü
164.	Kososhü kati, kajü	- inghülei koshüshü
165.	Chongha, otu	- buffalo
166.	Changha	- 1 metre (measurement from finger tip to the shoulder)
167.	Khenato	- insect
168.	Shükrükrü	- dragon
169.	Bishukopu	- science
170.	Bishukopumei/Mahritsüsü	- scientist, researcher
171.	Itsükopu	- philosophy
172.	Itsükopumei	- philosopher
173.	Chüsü	- knowledge
174.	Chüsüso	- wisdom
175.	Inu	- village
176.	Inukajü	- big village
177.	Inubvüko	- town
178.	Inubvüjü	- city
179.	Totsüfü	- capital
180.	Inuchüjü/nuso	- country, nation
181.	Okoli korü	- essay writing
182.	Mapechü korü	- letter writing
183.	Motsüpfo kaphra korü	- precis writing
184.	Kotsümei lathe korü	- adage writing
185.	Süamakrü koru	- comprehension

55	Ripongo pongo	82	Richao kaheio
56	Ripongo choro	83	Richao kosüo
57	Ripongo chanio	84	Richao padeio
58	Ripongo chachao	85	Richao pongo
59	Ripongo chakuo/chakrüo	86	Richao choro
60	Richoro	87	Richao chanio
61	Richoro kalio	88	Richao chachao
62	Richoro kaheio	89	Richao chokuo/chakrüo
63	Richoro kosüo	90	Riku/Richakrü
64	Richoro padeio	91	Rikuo/richakrü kalio
65	Richoro pongo	92	Rikuo/richakrü kaheio
66	Richoro choro	93	Rikuo/ richakrü kosüo
67	Richoro chanio	94	Rikuo/ richakrü padeio
68	Richoro chachao	95	Rikuo/ richakrü pongo
69	Richoro chokuo	96	Rikuo/ richakrü choro
70	Rini	97	Rikuo/ richakrü chanio
71	Rinio kalio	98	Rikuo/ richakrü chachao
72	Rinio kaheio	99	Rikuo/ richakrü chokuo/chakrüo
73	Rinio kosüo	100	Kri
74	Rinio padeio	1000	Thu
75	Rinio pongo	10000	Zü
76	Rinio choro	100000	Nga
77	Rinio chanio	1000000	Ne
78	Rinio chachao	10000000	Rei
79	Rinio chokuo/chakrüo	100000000	Tsü
80	Richa	1000000000	Ka
81	Richao kalio		

KOPHRO 2

MAKHRE INU

Makhre inu hi Charangho mei ye Shūnafū mei inu kahei kolei hi bue. Inulei takolo lijū Totsūfū ikhro tikocho kokru kocho bu he bue. Makhṛūmei inu hi jūe. Inu lei hi chūphe kri pongo krū bue. Inu hehino imei hrū hrū riprae tiwe. Mikṛūmei, Kolamei ye Nagamei thopfū hieh hehi buwo tamara tae tiwe. Nagamei hrū hino Makhre lei hrū tiwe. Opha kali he Makhremei inu hi jū shue tto pewe. Chūpra kri chani chūshu kri chani bue tiwe. Ana omei khru no lopei hipei tamara pfo inu kothu fūshu ta kotu duno izhodeniwō Makhremei inu leihi deni bvū motie.

Makhremei movuo chūpra hehi chūdźū kaka kali bue. Obu hehi idemei ko kakṛūwo kobu ona ozhū ota tali bue. Movuo chūpra hesū movuo no thini kasha bu (pinacle) tukhu kali bue. Tukhu he sūno chūchebo makei ko (around 20 centimeters) okolei (between) buwo Khubu Ridźū khrū hi kotho bu sū nele. Sūthisū movuo tukhu nghodzū hesū Ora tsubu tfo otsu tsupha kajū kali bue. Sūva sūhī otu phodu raso kazhū kali ori no khihi thowo, Onuni mani nihi “Ora tsubu” heno chūna sowe. Sū moshu sū Marabu kajū nasū bue. Marabu nahi osū thopfū dzū kotsūe tiwe. Marabu kajū phihe sū idemei ko rūhi kotho otsu tsupha kajū kali shu kola hi thoe.

Sūthisū inu lei chūphe kopro ko tamotu pfo mosho kro hili otsu tsupha kajū kali shukola hi kotho nele. Otsu tsupha vasū omei ngī, (footprint of man) okhe ngī, (footprint of tiger) ngī hi kotho sū nele. Sūsū kolimo Ora Phazhu tikocho na amari se dehi thoe ye larūcha kopro koso dehi kotho nele. Ana, izhodeni woli chūkhri chūrū no vuba kolu duno mashūmo tatīe. Hihi kolimo movuo chūhe sū chovo (sacred ornaments) ota tali bue tiwe. Ana sūna tasū, sūlo kanimei no movuo heno vu ano kolo no oke kazhū nele.

Ano Kocho:

1. Makhre mei inu hi adei chū bue? Inu hi kati koho kajū koe pehio?
2. Makhremei movuo chūdźū kaka lei sū adei dei koso bu bue?
3. Makhre mei inu lei akhrūpei hi otsu tsupha kali shukola hi kotho na vasū adei dei cha bue tikocho sū rūhio?

Lathe kape

Makhre lei hrü	=	Makhre mei chüno hrü kapra mei.
Füshu kata	=	Obu kakrü kali pei no inu so kata.
Khrü hi kotho	=	Kope hi kotho
Raso kazhü	=	Ocha kaliko howo teiva tto kobu otu moeh oho.
Chüna sowe	=	Ora kotho vo sowe.
Chovo na	=	Okhro kapra so kolo ona kazhü ta.

KOPHRO 3

ARÜJÜ YE AKAJÜ KO

Opha kali he Arüjü ye Akajü tikocho kozhomei kahei bue. Arüjü hi Chüzhü mei (Willong) koe ye Akajü no Mahramei koe (Maram). Pfonghi hi inu lei kozhomei kocho duno konghuwo buwe. Kaniko pfonghi hi vukade lotie. Sühe süno Arüjü süno Akajü yi sü vatie. Süsüoli pfonghi omei kaliko samo obu kali heno kashü kashü mashüle tto petie. Süsü Akajü süeh æ tiwotie. Süduno kape kocho chüthu nisü Arüjü sü oruna pfüwo pfo ali ala ngho kroe, ana Akajü süoli pfo pomei sangho inghü lei hi koku khi hithoe. Pfonghi kahei sü ngholo ocho solotie. Süthisü, Arüjü süno Akajü hekhi, “anghi ingho no anghupfu (spearing each other) rileho pfoba amono (kopfo) rile” tto petie. Süthisü kozhomei kahei sü pfobano (wrestling) lo kokho loe. Ana Akajü süno odojü lowo pfono omei kokuhi kotho obu posü chüthi phopho pfo ta kotie. Obu hesü kotulo tilie Akajü pomei süno chupra Arüjü yi kohe lotie, sütoko Arüjü yi sü zülowo opi sü va lotie. Arüjü chui hi Kapeini tto bue, Kapeini hi olekajü neto kalie. Arüjü mokhu pholo koru orumei kaliko hotie. Süduno, pfono pfoprowo mokhu sü pfo alano phole tto ole ala lotie. Sütoko Kapeini no opfü heno mikrüdeni (shikei = sickle) kali pfoyi hrüpio tto khoe. Kapeini no kokho thisü füo mikrüdeni sü hrüpie.

Süthisü Kapeini no tala (khala) kashü so pfüwo Akajü yi sü kadele tto Mahramei lijü lei süno inu kajü lei sü taprae. Tapra kocho chüsü lijü leino Akajü pfü pfo kahei sü Kapeini no kade loe. Sühe süno Akajü pfü pfo süno Kapeini he sükhi, “Lopei ti ni athe chü hotae” (Azhüvu tae/lodging) tto anotie. Kapeini no “Ai Mahrapfo Akajü chü pho tae” tto petie. Opfü opfo süno, “ahei Akajü pfü pfo koe, Akajü ochü bule do” tto petie.

Kapeini no Mahramei inu lei tapra hie Akajü yi sü kade lotie, ye Akajü no pfoyi sawo chühe lotie. Kapeini no chühe khi oro khakro lowo Akajü hekhi hibvüo pe, “Ai niyi duno todü kashü bo pfüwo leie, ahei tala to rile ho meizhi aso rile” hitoko anoe. Akajü no pe, “Todü hruto rimo meizhi aso rile” tto petie. Süthisü Kapeini süno meizhi aso koru duno so kochu dalo chu tilie pfo sapu khru lei süno mikrüdeni sü pfophra lowo Akajü yi sü hratha wotie, sütoko Akajü pisü va lowo inu lei pfüwo vu tatie.

Hibvüo Kapeini no Akajü pisü va pfovu inu koro likhru he khihi thowo opro khrumei yi süno lo Akajü pi sü pfülo tto pepie. Ana omei kali kona pfono Akajü pi sü valowo pfüvue tikocho sü loachüchu motie. Chapei no oprow nonowo süno lo Akajü pi sü pfo inu lei prahie omei thopfü sü okhro pratie. Hibvüo Kapeini no othu odo solowo mololo so oprowo Arüjü mokhu sü pho lotie.

Ano kocho

1. Arüjü ye Akajü hi adei koso mei koe?
2. Pfonghi hi adei inu lei mei koe?
3. Arüjü hekhi adei doso pfonghi kadele tto petie?
4. Akajü no adei do solowo Arüjü yi sotha wotie?
5. Kapeini hi the koe ye pfo hi adei koso neto koe?
6. Kapeini no Akajü pfü pfo yi sü adei chüno kade?
7. Akajü chühe vulo kolo phachü Kapeini no Akajü he adei chü pe?
8. Kohibvüo Kapeini no Akajü pi va lotie?
9. Akajü pi va lowo inulei koro he pfüvu kocho phachü Kapeini prowö khrumei no adei tto li tie?

KOPHRO 4

OTSU CHOVO

Tobumei inu (Tobufü village) lova puhe otsu tsupha kajü kali bue. Hina hino otsu chovo (precious stone) tiwe. Deni chochü hina va hino otho phu (drying paddy) towe tto kotsümei chü pewe. Otho solei kali phu hili solei kahei hrü lowe. Sütoko otho majü adako nelo kocho duno opfü mei thopfü no otsu vasü otho phu rinio chüshewo (rush) buwe. Süduno opfü khrumei no chü kothuni karü koro otsu vasü khi otho phu towe.

Kaniko sü oni ye omopei (daughter-in-law) süno otsu vasü otho phu riniwo chüshe lotie. Pfonghi sü “aino phu rile, aino phu rile” tilowo otsu va sükhi otho sü pfoko pfonghi süno khi lotie, omei kaliko thepi botie. Sühe süno oni süno pfo mani (her lungi) sü peizho lowo otsu va sükhi dapri (beat the stone with her lungi) ti wotie. Sübvü kocho thisü otsu va otho majü ada kapra sü hotie.

Omopei (daughter-in-law) süno pfoyi thepi kobo du süno omei kaliko peno amazhü sü nelemoe tto oni süno icha piwotie. Süthi süno otsu vasü otho phu hie ovu kaliko otho majü ada kolo nemotie. Sütoko oni süeh ka, omopei süeh ka ye inu leimei thopfü süeh kaka sü nekhri titie.

Choholei kono oni moeh omopei süno ozhi kazhümei kali solo tili izhodenieh otsu vasü otho solei kali phu hili solei kahei hrü lowo bu (paddy basket) beile. Ana netomei ozhi kashü vano Oramei kobo sowotie. Sübvüwo otsu chovo sü hotie.

Anokocho:

1. Otsu chovo na hi adeimei inu lei bue?
2. Adei koso vano otsu yi süno chovo tiwe?
3. Themei themei no otsu vasü otho phuri le tto chüshe lotie?
4. Theno otsu va sü khi mani no da wotie?
5. Otsu vasü izho denieh chovo sü bungghi homoe?

Lathe pehio:

Majü ada kocho, chovo, oni omo, otho hrü kolo, Oramei kobo koso.

Kola pihio:

1. Omopei hi ozhi zhü homoe?
2. Oni ye omopei no okri kashü vano inumei sü adei kaka netie?
3. Ozhi kazhü solo koru duno ni adei yi koso phae?

KOPHRO 5 KASHŪ OHE

Ivelei (jungle) sū ti dewoli (burnt) othe tohrū (shoot) khruno pralochoe.
 Ori (jungle rope) ti thowoli othe tohrū khruno pralochoe;
 Kashū ohe ti zhūwoli hrū koruko mo,
 Achui zū thili hrū koruko mo;
 Kashū ohe tiwo imei ohrū achakhae;
 Osi ye ovo thili pei peno tolo jūno,
 Achui zū thili pfūpfo no tolo zūmo;
 Achui zū thili chajū kahre lei pfovuwo;
 Ale mazbishue.

Ano kocho:

1. Kashū ohe tikocho chashila na hi pimi rühio?
2. Chūpe khru hi sū to tilo koru

Kashū ohe	=	oru lei ohe sūbu
hrū koru komo	=	hrū pulo kohro
Achui zū	=	achui pei
thi woli	=	thi tili
Pei pe no	=	opei ope no
Chajū kahre	=	ojūphe kahre ni
Devu khiwo	=	de kope lowo
Mangei zhoa ma	=	motho homoe.
3. Obu masa khru hi machi so thoto ti pihio
 - a) Kashū ohe ti hrū koru komo
 - b) Osi ovo ti thiwoli tolo jūno
 - c) Achui zū pfū pfo no tolo
4. Kashū ohe adei vano imei hrū acha kha tiwe?
5. Osi ovo thi tili opei ope no adei koso duno tolowe?
6. Adei duno achuipei thi tili chajū kahreni no devu leiwo tiwe?
7. Pihi kotho chūpe khru hino chūpe amochi azhi kalili sohio?
 Achakhae, de woli, hrū koru, thi woli, pfū pfo no, chajū kahre.

KOPHRO 6

PINOUMEI KOSÜ NO LIKHA KOCHO

Alapha, Chütuwo ye Khephio pfoamei no marata komo nghodzü no likhale tto kophro lotie. Pfoamei hi likha kosü khroe. Kari sowo Alapha kola pfona heno toe. Pfono oho hodzü kali züpie. Pfoamei no totale tto kobu phahe süno bohi kotho oho süno hrütho lowo oli leino kosho shophra pri pri tilowo “ko-ko kowo” tto kheprat. Süsü nelowo othiho nghi sü okhro prat. Sühesüno Alapha süno pfokhro süno pfo lowo hodzü kongo sü kozha hie, hodzü sü bo mazhü shuhi kotho ohoso ada lotie. Sütoko pinoumei khru sü chovo sowo to lotie. Hibvüo Alapha süno pfo achara dosü somane.

Moshu nasü Chütuwo mikrü pfona no bopiwo tohie. Pfono khochu kali bopie. Pfoamei no totale tto kobu he süno khochu sü hrütho lowo oli lei süno ado bia-bia prat. Sühe süno Chütuwo süno pfokhro sü pfolowo khochu phesü dehie bomazhü to tikocho okho sü ada lowo pfoamei sü chovo sowo tolotie. Hibvüo Chütuwo süeh Alapha sübvüo pfo achara dosü somane.

Kono sowo Khephio no odzüri nghi sü savu pfo heno aveie. Pfono ozhu pfune (bison calf) tto kali datha lowo bopie. Pfoamei thopfü sü to chovo shuwo toloe. Pfoamei no tomosho kochu toko oli leikhi mosho khi hithoe. Khephio süno hehino pfo achara sü mosü niwo bue, pfono oli leihi khebi kali thokhi thowo odzüri nghi hekhi, “Ai tale nghie, athi peino oli kotho shoda” tto pewo tat. ie.

Ana odzüri nghi süno othihowo likha sü tozhü mozho kolu duno othihowo sü tatilie othipei no oli sü kotho tat. ie. Pfonghi basü oli lei khi kotho thokhie khebi (trap) süno oba sü bi lotie. Sütoko pfonghi ba sü pfophra kolo ocho sümo butie.

Sübvüo kobu chüno Khephio süno vulo nelotie. Sühesüno pfono odzüri nghi hesü pe, “Aino choho no ninghi hekhi athipei no oli kotho shoda tto pe, ninghi adei sono aino kape chü zü motie” tto petie. Süsü cholowo odzüri nghi sü ahre tie ye ochü kola kaliko pepralo hrotie. Sühesüno Khephio süno chüpe kali kahei pewo shühra hie odzüri nghi basü phra lotie.

Alapha ye Chütuwo nghi no kape sü, “Ahei ko chara soma tto kobu sü ahei thihowo ko chara putie” tto petie. Hibvüo pfoamei kosü sü alikhawo chovoso to sho lotie, ye pfoamei kalili achara süeh so manewo mara tat. ie.

Ano kocho

1. Pinoumei kosü likha kocho sü the heno likha rie ye adei bopie?
2. Chütuwo heno likha kocho sü odzürü othihowo yi sü adei no bopie?
3. Khephio no adei no odzürü nghi yi sawo likhae?
4. Pinoumei kosü no likha kocho oko nahi rühio?

Lathe kape

Zü pie	= datha lowo bopie.
Okhro no kongo sü kozha hie	= okhro mono kongo sü de khie.
Ozhu pfune to	= ozhu to ohrü kazhü
Khebi	= omei ba bi kapi süra khe amari khena
Oli kotho kocho	= kheto khevu ve koto
Shühra hie	= oramei heno sokokhro khohie.

Chüpe mochu kocho azhi kalili sohio

Achara do, khochu, khebi, mara tatie.

Pinoumei	= Brothers
Adzürü	= My elder brother
Athiho	= My younger brother
Mitomei	= Sisters
Mitopei	= My sisters

KOPHRO 7 OPFO ONA NGHI KO

- Opfo - Anana, ni koto kani ko zhüho ona pfoto padei hrü koloko zhüe?
- Ona pfoto - Apfo, ai koto kani süeh zhü shue, ana ai ona pfoto padei hrü koloko adzü pae.
- Opfo - Anana, adei sono ni koto nini motie? Koto hotili adei towo hrüle?
- Ona pfoto - Apfo, kochuchue, koto hotili omei hrülo hroe. Ana koto niwo bueh omei hotili oni sü moko süe. Omei bu tili oni sü nelo süe. Oni sü omei kobumei zhü kosüe.
- Opfo - Süsü kochuchue, ana onamei süno itsü hotili adei doso oni sü nilole?
- Ona pfoto - Apfo, nino süwe; Oramei no imei yi hi itsü kazhü no sopi hithoe. Onamei hi kati tto kocho leino itsü machiso modo to tipili omei itsü ho tilemoe.
- Opfo - Ovue, anana nino kape chü sü machi shue. Sülisü, ni onamei yi adei koso duno modo pirile tiwe?
- Ona pfoto - Apfo, onamei yi hi kari riku sowo oramei yi kotho dohi modo pimoli shüe. Oramei no nilei yi sopie. Süduno, oramei yi riwo koshu moli shüe.
- Opfo - Oh, süsü kochuchue, ni thopfü dzü no motsü kazhü nasü sü lotie. Oramei yi prüwo hrü kolomei thopfü sü itsü kopfümei sokhri tilowe.
- Ona pfoto - Apfo ni kraloshue. Ni ayi itsü kazhü no pepie.
- Ope - Atena, ai asashue. Ate khramei sü peno mei pi motu mozhowo mohrüle. Pfokhramei yi peno zhü pfotho okhro chünghi kapra ye abamito kophrü ti kole do!

Ano kocho:

1. Opfo sūno ona pfoto hesū adei chū anoe?
2. Ona pfoto sūno adei chū kola opfo hekhi pepie?
3. Onamei itsū mosūle tili adei do modo piri kocho no machie?
4. Ope sūno ote khramei yi adei shühra ta shühra pie?

Lathe kape

Mei pi motu mozhowo mohrū le = meidzū no khrowo kowo ye sūmazhūo hrūle.
(arūtho – meaning)

Okhro chūngi kapra ti kole = mei moso le so chovo kapi sū mosole
(arūtho- meaning)

Abamito kophrū ti kole = ote ona mei peno hrū zhū shule.
(arūtho – meaning)

KOPHRO 8 ORAMEI ICHA

Chüphi chübu no omei hrü
Kochü kokhru nisü,
Lali amadamei yi kosa khru chosü,
Kosa khru chükhu khubuwo tiwo sü,
Sütoko bueh nichü lomei, neprü sho
Ana nikhrumei lota jü deo mocho delo.
Omei kongho ngholo, omei kovu vulo,
Süthisü ochü khru ti vu prali,
Orapfo yi tholo kari meino,
Ingowo hrü ledö, chohrü lei sü.

Ano kocho:

1. Oramei icha tikocho chashila na hi pimi rühio?
2. Oramei no amada mei yi adei sowo tiwe?
3. Theno nichülomei yi no neprü sho tto pewe?
4. Ora pfüpfo yi tholo karimei no adei sowe?

Obu khru hi machiso thoto ti pihio

- a) Ana nikhrumei lota jü de omei kovu vulo.
- b) Ora pfü pfo yi tholo ... hrü ledö, chohrü lei sü.

Lathe kape

Omei hrü kochü kokhru	=	omei kashü kashü kodo kochochü
Lali amada	=	chüchumo madawo hrü kocho mei.
Chükhu khubuwo tiwo sü	=	chühe leimeit thi khri ti tikotu
Lota jü de	=	ota kata
Ingowo hrü ledö	=	zhüwo hrü ledö
Chohrü lei sü	=	imeit hrü sü.

Chüpe mochu kocho azhi kalili sohio

Lali amadamei, jü de, omei kongho ngho kolo, ingowo hrüle.

KOPHRO 9 CHÜTHUNI

Chüthuni tikocho hi oni kajü kalie. Hihi mopfu kothu ni tto sawe. Süsü kolimo ochi ichu mochu kolo oni tto saeh sawe. Oni nahi motsü so oso ye ozhe no pfo maniwe. Ozhe khi mazhü shu hi thowo showe ye otu, ovo pajü dathawo oso kha kani kha lowo, bohi thowo to kani to, sho kani sho tto chovo so maniwe.

Ta kotu chüthu pei amazhi ota tali newo bueh sü thopfü sü mangei khri tiowo, kani koho sümo chovo sowo oni sü maniwe. Kali no kali yi chühe vu to sho tto kowe ye chühe no vu to sho kolo sü oleamazhi kaliko howo asa shuwo beiwe.

Oni na hi chüthuni khro no maniwe. Hihi inu kamei ko woli chüthu pongo maniwe, kamei ko chüthu choro maniwe. Hihi chüthuni khro khrokha makeio pongowo no shüro lelei hino maniwe.

Oni chüthu khru sü ozhu kochu bue ye sükhru sü (a) Nisha (b) Nijü (c) Oshu kope (d) Nizho padei (e) Nizho pongo (f) Pfoki kapra.

Nisha:

Chüthuni khro khrokha makeio pongo ni hino Nisha tto kowe. Hini hino oni mani koru koto kosho ye obu thopfü hi kochu dawé. Hinihi osü rele, lire khele, otu dathale ye oni bu kochu dale.

Nijü:

Hini hino oni kajü tiwe. Hini hi koto kosho thopfü towo sho komo nghodzü no opfümei no Oramei heno shühra kho piwe. Chüthu no tho lidzüwe. Süsü ovü vüchu no ole bvü lowo oni zhe kotho sü shetho lowo Oramei yi kongei piwe (first offering). Hini hi ovo dathawe, kheto oso to komo nghodzü no opfümei no oramei yi masi (a pinch) piriwe.

Hibvüo oni mani kocho lei sü koso kono somo chovo sowo oni sü maniwo tto shühra piwe. Süthisüno koto thopfü sü to kani to sho kani sho tto chovo sowo oni sü maniwe. Kali no kali yi ilowo kanako chühe no vu to sho tto kowe. Ikhrumei no lire ye ozhe khro lowo chükro pei sü oni bu leino pfovü tto showe. Oni bu lei hi omi bu pajü dei lowo kotsü nolu ozhe khi pfovü adzüwo showe. Hilei hino olo so kanime so, idemei ko pe kanime pe, odo so kanime so tiwe.

Oshu kope:

Hinihi nolo kope tiwe. Süsüoli neto changhi mei thopfü mopfu kothu lelei hino nghi kocho mei sü ochow mei yi sawo opfü opfo chühe vuwe ye opfü opfo no todü bo piwo pfo kasamei ye pfo prow mei yi peno pfoyi kope savu tu piwe. Sütoko lopei ta ori sü peno moto moshowe. Süsüino nolo du kope kocho tiwe. Hinihi pfoamei yi duno amothu oni kalie, pfoto na talo kosü thopfü no chüthu miki no oru leino ngho ruho howe ye vulo kobu omomei thopfüeh sawo ngho ruho howe, sütoko ruho tsüwo movu pfo vuwe. Süthisü avei lowo nolo du sü kope tawe.

Ovü vüchu = small banana stem

Ole = banana leaf cup

Ole = personal

Oni zho padei ye pongo:

Oni zho padei ye pongo nihieh oni mani ko tuwe. Motsü so chüthu hili lei hino kokru kani kokruwe. Netomei no kaka kawe ye pfoamei no dzüthe da kavawe ye otsu shu kavawe. Süthisü no alala chühe no vu ozhe sho tawe.

Oni zho choro:

Kamei ko inu lei hi oni zho choro nihi oni kajü kali sowo maniwe. Hinihi ojüpfoki va prawe. Ojüpfoki vano pra pfoamei no ozhe zhe kavawe ye thovu vu kava tiwe. Süthisü neto ilonamei süno kapeni sü tto osü pfüwo vutawe ye pfü vu asüfü he khi hi thowo de kavawe.

Hibvüo chüthu ngho kata chüeh ye vu kata chüeh pfoamei thopfü no ola kati kajü phra lowo movu pfo vuwe, ye hibvüo kata lei hi opfo ope na achu pfo neto pfoto asa rali sopfo tawe. Pfoto mei no khubueh da, luhu hu ye makei ko-ko pfo, shura sopfo asawo asüpfö tawe. Chükro pei sü ilonamei no osü pfü kovu süno omi bu pajü dei lowo ikhru ilomei thopfü ozhe khi pfövu mokruwo chovoso to showe, ye chükhürü no oni sü chutie tto mara tawe.

Ano kocho:

1. Chüthuni hi adei ni tto süwe?
2. Oni nahi chüthu chüzhoko maniwe?
3. Oni zho khru sü adei dei tto kowe pehio?
4. Oshu kope nihi adei dei sowe?
5. Oni zho choro nihi adei dei sowo tawe?
6. Chüthuni ti kocho va hino nino kosü sü rühio?

Pihi kotho khru hi amochu chüpe azhi kalili sohio.

Lidzü kocho (offering of sacrifices),

ble kobvü (making of banana leaf),

oni bu (withing the celebration days),

makei kocho (traditional yell),

lohu kohu (singing traditional folksong)

KOPHRO 10

KHOLIA MOHO KOWO KO

Deni chochü meipfü meipfo kahei bue, ye ona neto kali hrü hithoe. Onato zhu sü Kholia tie. Kholia hi kati to kocho leino opfü sü thitie. Sütoko Kholia hi opfo yi akuo sawo bue. Opha kodzüko bulie Kholia pfo hi neto kakrü kali yi odzüpa pratie, sütoko lopei yi monole tto mocho pralotie. Ana neto pei süno pfo napei Kholia yi eve leikhi sakhrü mohowo ri moli pfochü vulo hroe titie. Söduno, opfo süno ona yi sü mohowo moli neto lopei yi sü monolo hro tile tikocho du süno Kholia yi sü leshü shuwo bueh moho kocho odo sü mocho lotie.

Kaniko sü opfo süno Kholia yi kolowo hibvüo petie. “Kholia shüdu ahei eve lei khru ovü dule. Söduno izho chükhürü choho boto ti lowo ahei khala soto ti lowo eve leino khru hru tole” tto petie. Thini sü opfo ona sü khala sü pfüwo eve lei sü khru tae. Pfonghi sü tapfo pfoki kahei kosü tamotu pra tilie opfo süno Kholia he anotie, “Kholia ni ichowo ochü khe i vulo koru lijü mashü lösü homoe”. Kholia no opfo hekhi, “Apfo ai lijü mashülo süe” tto petie.

Süthisü opfo süno Kholia yi sü sawo ojü pfoki kahei ko tapu khru khie. Sühe süno opfo süno Kholia he anopu hie, “ichowo ni ochü khe i vulo koru lijü mashülo sü homoe” titie. Kholia no pe “Apfo, ai ichowo lijü mashü lohroe” titie, süsü sülowo opfo sü asatie. Sühe süno opfo no Kholia hekhi “ahei he hino khala hru tolo beile she” tto obu solotie. Pfonghi khala sü pfopra hru towo kobu chüno opfo no Kholia he pe, “Ni he hino khala towo buda; ai lopo hino ko ovü kazhü du lenghi da” tto pehi thowo opfo no Kholia yi thewo ochü vu tatie. Hibvüo Kholia sü eve leikhi sakhrü moho kowo netopei sü sotie.

Kholia yi opfo no thewo takotu thisü kohibvüo bu lesa tikocho hi mocho hili omai akae. Ana Oramei no chüku kapi leino Kholia hi thimoe. Pfono lijü phowo eve leino takro takhrüwo kalei leino pfootomei kazhü kali korü leino okho tsüwo vu kade loe. Pfono lona chüsü vu lowo koto nishuwo kobu phachü süno opfo hi Kholia inu leisü azhü vulo loe. Opfo hi oshu pho mohowo kobu chüno Kholia no moshu loe. Kholia woli opfo yi mashü lowo bu süe, ana opfo no Kholia yi mashü motie. Kholia no opfo yi sü koto kosho soto tipie. Sütoko pfonghi sü oko ota tali kophrowo kobu thino Kholia süno hrilohro tiwo opfo hekhi pe, “Apfo, ai ni na Kholia evelei khi sakhrü moho kowopei tikoe” tto kra lowo petie. Süsü cholowo opfo süeh olemazhi kocho no pehehro tiwo shüpei khri ti motie. Opfo süeh kratie, ona süeh kratie. Sütoko opfo ona sü kalino kali yi sü süloe. Süthisü Kholia no opfo yi khala soto ti piwo opfo sü ochü adei khe i tatie.

Anokoru

1. Adei koso duno Kholia yi opfo no ivelei khi sakhru mohowotie?
2. Kholia hi ivelei khi opfo no thewo kata thisü kohibvüo hrü loe?
3. Opfo ona nghi sü kohibvüo vu kade loe?
4. Kholia yi mohokowo oko rühio?

Lathe kape

Hrü kolo	-	Mono kolo
Ivelei	-	Inu heno doshu tawo omei ko bu komo.
Inghü lei okhe	-	Oso no kobu bu.
Khala	-	Levu, tala, chahra lei to koru koto kosho
Oshu howo	-	Mei chühe bu kolo howo
Nizü	-	Ni nato
Moshu kolo	-	Chühe salo bu kolo.



Mao mei pfü saba mani

KOPHRO 11

KORÜ

Ilei chüjü lei hi korü pajü koso krüwe. Inu puhe korü kobuhi ilei yi sokhro shue. Korü khru hino ilei yi vei piwe. Süsüoli korü lei odzünü odo pajü delowo otho pajü pfü lowe. Otho nekolo süno ni ai towo hrüwe. Korü hi motili ilei hi chovowo hrü lohroe. Korü pajü kobu duno ilei hi koto kosho homo chovo sowo hrüwo bue. Ilei chüjü lei hi korü pajü krüwo kobu vano oni ozhü pajü nelowe. Süduno oramei kraloshue. Korü hi kati kajü bue. Korü thopfü zhu hi pele tili pehe hroe.

Motsü korü padei zhu rühi thoe (a) Chuherü korü (b) Inerü korü (c) Kozürü korü (d) Shüvorü korü hikhru hie.

Chuherü korü : Hina hi Ithufü ye Kahremei inu kahei kolei hino krü tae. Hihi krüpfö Chobonghomei zho lei kro lowo Nagaland state lei krü tawe.

Inerü korü: Hina hi chünghi kapra pei no krüwe. Korü hi Pihumei chüjü leino krütae. Ye Vafümei, Maravomei, Okrumei, Zhobumei ye Arime i hi khru inu pu hino krü pfo Nagaland state lei krü tawe.

Kozürü korü: Hina hi chünghi kolo po bue. Isü pföki ye Khungho pföki kolei no krüwe. Hihi krüpfö Manipur state lei tawe.

Shüvorü korü: Hina hino ilei zho lei korü thopfü dzünü kajü na süe. Korü hina hi Manipur state lei korü thopfü dzü na jüe. Korü hi Ozhime i chü no krü pfo tae. Hihi krüpfö kashü ojüpra kaka lei krü kroe. Süthisü krü pfo Mahramei zho leino Dzünü (Karong) kro lowo ada pfo Mahramei zho chünghi kolopo krü vu lowo Tamenglong District lei krü lotie. Korü hina vano odo de koto inu phro helo kohro bue. Maomei inu kaliko Shüvorü dzünü odo de to komo hoe.

Motsü sowo odo de koto inu khru zhu sü Ozhime i, Chokhumei, Kosümei, Tobumei, Shünafümei, Makhremei, Charanghomei, Inamei ye Mahramei hi khru hie. Korü na hi Mahramei yi “Veipi kahei kokhro korü” tto sawe. Adei sono tili korü hina hino Mahramei chüpra chüshu kahei lei sü krü kapi dunoe. Ye Mahramei no odo de koto oke nelo kahei khro loe tto pewe.

Anokoru

1. Ile chüjü lei no korü motsü sowo krü kowo khru zhu sü pehio?
2. Shüvorü korü hi adei chüno krüpfo tawe?
Hihi krüpfo kopei vu tatie?
3. Ile zholei adei korü no thopfü dzüno jüe?
Korü hilei hino odo de koto inu motsü pongo zhu rühio?
4. Adei koso duno Shüvorü korü hi Mahramei yi
“Veipi kahei kokhro” tto sawe?

Lathe kape

Vei kapi - Koto kosho kapi

Dzünu - Odzü nu kocho bu Shüvorü korü hi krüpfo Mikrü lei lole tto krü tae,
ana Karong he hino odzü phi tiwo adei khi pfo chüshu pei tatie. Söduno
kostümei no Karong he hino Dzünu tto sawotie.



Shüvorü koru

KOPHRO 12

KATINI YE KAJÜNI NO KAPENI SÜ KOPFÜ KO

Katini ye Kajüni hi mito nghie. Pfonghi hi mito nghie koe tto bueh opfü hi krü krüe. Katini no kotsü ye Kajüni no nonoe. Katini pfü hi Katini yi mono hithowo thi tie, Süthisü no Katini pfono neto kakrü kali mono lowo Kajüni yi hi hrü loe. Pfonghi mito nghie hi kakrü zhü shue. Ana, opfü no pfonghi yi sodu sokrüwo mohrüe. Katini yi hi opfü no mashüwo lei beiwe. Chüzho ko opfü no Katini yi mashüwe tili, kheto kahri ye kheto monu kapra ta piwe. Oso boto kocho chüeh osore no pi beiwe. Locho zü lei oha mali pfo vu kata chüeh ozha dzü no mali piwe.

Katini ye Kajüni hi locho azhue. Kajüni no hi thopfü hi nelowo olemazhi shuwo bu beiwe. Sütoko opfü no Katini yi kapi koto kosho thopfü hi lawo Kajüni zhü no kozhu to kozhu showe. Süsü nelowo opfü no Kajüni yi ora roshuwo buwe. Katini yi peno chüdzü vo moso ye Kajüni yi peno chühe vo mosowe. Katini peno kasi koso, kokhro kahre, ovo thopfü hi mosowe, ye Kajüni peno chühe amolo ovo mosowe. Katini peno okhrilo sa maba ye Kajüni yi lirü sa ye katei sa mabae. Katini peno ovo moso makrawo talei kocho opha pi chomoe, ana Kajüni woli pfodzü kapa sü moso beiwe.

Kapeni sü kopfü:

Katini hi Kajüni dzü no mamei zhü nghie. Katini onga kazhü hi opfü no odzü pamoe. Söduno, shüdu hi kapeni sü pfüle tto kobu he süno opfü no Katini pisü si wotie. Söduno Katini sü krawo butie, ana oni süno lopei pi sü shipri kholo no monü lowo opi so matei pie. Kapeni sü sü ngho pfü tale tto kasamei no vu Katini yi sü koe, ana opfü süno Katini sü ovo kali moso kali mosowo kalei duno kasamei sü pfoyi khulo hrowo tatie.

Katini kasamei thi fülöhro tiwo manatie. Söduno pfono marü pfüngho pfoamei chükhu leino kapeni sü oko sü dewo bue. Osü dewo kobu okhu sü opfo no cholowo ora roshu pfo “themei kono achükhu leino osü dewe” tto oshu so shapfo tako hie, Katini no dewo kobu sü nelotie. Sühe süno opfo süeh onghiri mazhi tie. Opfo süno Katini hekhi “Aino ni ko sü (load) de pile nile mazhisho” tto petie. Sütoko opfo süno lopei ko sü mozhuto, (arrange well) tto sopie. Süthisü kasamei sü vu kroe tilie, lopei süeh kasamei hru leino akuo vu kroe.

Kajüni sü ona achupfo ngho ta kocho duno mamei zhüe tto kei kabei zhümoe tto opfü süno mochowoe bue. Sütowo pfono kapeni sü sa ngho pfü kocho ikhrunamei heno, “izho kapeni sü kopfü leisü themei themei ko zhüe tto keiwe” tto anotie. Sühe süno “Kajünieh zhü sa, ana Katini dzü du moe tto kakrüwe” titie. Süsü cholowo opfü sü ora roshutie.

Pfono hibvüo pe, “Lirü sa, katei sa kaba mei yi no zhüe tto kei mo okhrilo madelo sa kaba mei yi no zhüe tto kakei sü machi tiwo” tto ora rotie. Adei sono tili Kajüni sü lirü sa, katei sa kazhü no achu pfo nghoe ye Katini süwo okhrilo sa no sapu pupfo nghoe. Opfü no Katini kazhü sü oriwo kashü ota ta lino sopio buch Oramei no ae timoe. Katini no kama kaliko somo itsü niwo ovo so makrawo kobu duno Oramei no pfoyi oleshüe. Süduno, opfü no opi sipi, ona kashü achupi tipfo buch Katini yi omei thopfü dzüno zhüe tto kei kapi sü Oramei no olekashü dunoe.

Hehi no sükolo sü katamei kona kama kaliko howo somashü pile tikocho mei yi sü Oramei no ae timoe. Omei yi somashü pile tikocho sü ala kashü ne beiwe.

Anokocho:

1. Katini ye Kajüni hi athe the koe?
2. Katini yi opfü no kohibvüo mashü pie?
3. Katini yi opfü no mashüwo kobu hi Kajüni hi süwo homoe?
4. Kajüni ye Katini no adei dei osa ta bawe?
5. Kapeni sü pfüle tikocho ni sü opfü no Katini yi adei sotie?
6. Katini hi kasamei yi sawo kapeni sü ngho pfü homoe?
7. Theno Katini yi kapeni sü kopfü oko sü depie?
8. Kapeni sü kopfü lei sü athe yi no zhüe tto keie?
9. Katini ko zhü pu nghie tto cho kolo phachü opfü no adei tto petie?
10. Kophro hilei hino ni adei itsü süloe?
11. Katini Kajüni no Kapeni sü kopfü ko sü rühio?

Lathe kape

Sodu sokrüo, locho zü, okhri lo sa, opi si kowo,
onghiri mazhi, shipri kholo.

Chüpe mochu kocho azhi kalili sohio.

Mitowo, oha mali pfo, kokrho kahri vo, kapeni sü.

KOPHRO 13

APFÜ

Ojüphe mamei kazhü omei pajü bue,
Ayi kokhro ata ari pajü koso bue;
Ayi lekashü kasa koso pajü koso bue,
Hi thopfü tholei hi adzüpa khri tie;
Ana thopfü dzüno apfö ko adzü pae.

Koto na hru leino chini komo ti mozhü shue,
Koto na hru leino lei kovo shidzü ti mozhü shue;
Chüpe lako kazhü kape ti mozhü shue,
Ana thopfü tholei mokazhü hru leino;
Mamei kazhü apfö lapro ko mozhüe.

Ai inu kodo pei azhü kata phachü,
Ai omei kakrü yi mocho chomoe;
Aino azhüwo ochü khei kovu phachü,
Apfö no ayi kholowo momu kocho tino,
Thopfü tholei dzüno chovo kazhü süe.

Themei no opfümei kobo sowo bue.
Opfümei kobo koso sü Oramei kobo koso se.
Opfümei kohomei hi chüzhoko raku shüsa
Apfö tto ko komo khramei thopfü sü,
Ojüphe no achovo tikocho sü nemotie.

Apfö nino ayi mono kapi duno
Nikra loshue, aino niyi mangei lohroe
Nino ayi chüku mazhü pra kapi duno,
Ai ovo kazhü solowo nipe kha pile.
Alekashü apfö, nihi onghi no kane Ora se.

Anokoru

1. Apfũ tikocho chashila nahi pimi rühio.
2. Nino nipfũ yi odzũ kapa sũ adei dei yi no pfo achakhawe?
3. Nipfũ no shũpei kocho lapro sũ adei chüzho ko mozhüe?
4. Apfũ tto ko komomei sũ achovo nelo chohomoe?
5. Nipfũ no niyi olekashũ pe sũ adei no khale?

Obu masawo kobu khru hi machi so tho pihio.

- a) Koto na hru leino chini komo ti Apfũ lapro ko mozhüe.
- b) Opfũ kohomei ... achovo ti kocho sũ nemotie.

Lathe kape

Komo, Azhũ kocho, ope kakha, chũku mazhũ kapi.

Mocho koru ye so koru:

Chashila kali Apfo tto rühio

Chashila kali a inu tto rühio

KOPHRO 14

BAMITO PONGO KO

Imei ba kali vahi bamito pongo buwe. Pongo hru lei süno okrü kali buwe. Süsüno bamikrü tiwe. Pfota pongo sü kaniko kajü chüshe pralowo kozü lotie.

Bamikrü süno pe, “Ai ko nitamei thopfü dzüno jüe. Ai moli choho koso kopfü thopfü hi nitamei kolino solo hroe” titie.

Süthisü bamito kari na (first) süno pe hie, “Ai ko nitamei thopfü dzüno jüe, adei sono tili chongho mane kocho thopfü hi tolei pfo mane piwe. Süduno ai ko jü nghie” tto petie.

Bamito totsüna (centre) süno pe hie. “Ai ko nitamei thopfü hru leino jüwo soe, choho kopfo pfuko thopfü hi aba lei bue. Ai lomoli nitamei solo hroe” titie.

Bamito padei kochuna süno pe hie, “Aino thopfü dzüno onga kazhü ye kani nasüe. Ayi bvüo nitamei kali kona kasha shana no koso oba kakha pfü chomoe”. Süduno aino thopfü dzüno kajü phae tto petie.

Bamito pongo kochu na hino bamito nonowo tto sawe. Pfono hibvüo petie, “Isü kati kono sü sotie, adei doso ai kajü sü khalole” tto makra so butie.

Süthisü pfotamei thopfü sü omei kaliko kajü kodo lohrotie. “Tithi ti Oramei yi peno kodo kocho kojüno itamei kajü nasü kodo lohrotie” tto pfota no kakrü lotie. Sütoko pfotamei no oba pfo kola tholowo opra he khi lowo Oramei heno mazhichü pe; mazhichü pewo kobu phachü sü bamito kotsü padei sü othi pei bu khri titie. Ye bamito nonowo süno Oramei hesü kajüo tto kodo lotie.

Süduno he hino sü kolo sü “Kajü kazhü khawo kobu khru süno Oramei thibu necho moe, kati to kali sowo shüpei khri timo buwo achüchu vo kosomei süno Oramei thibu kajü sü ne beiwe” tikochu sü he hino süloe.

Anokocho:

1. Bamito khru sūno adei yi chūshewo kozū lotie?
2. Bamito thopfū dzū no mamei kazhū ye kani na sū kona hie?
3. Pfota no kozū kocho chūsū the yi peno ochū kakrū pie?
4. Pfota hrulei no athe no kajūwo sū solotie?
5. Bamito ko hilei hino ni leino adei yi sūloe?

Chūpe mochu kocho azhi kali li so hio.

Kozū lotie, chongho mane kocho, kasha shana, makraso kobu, achūchu vo koso.

Mao la lathe kothu khru:

Bamito (finger) – Oba zhū imi kocho vano bamito tiwe

Kososhū (chilly) – To hili so kowo duno kososhū tiwe

Kohu (spade) – Ojū hulo kazhū duno kohu tiwe

Liboshū (passion fruit) – Li hili okhu bo ticho va tino liboshū tiwe

Ruho (bird) – Omei no maki komo oru lei kobu duno ruho tiwe

Thadzū (oil) – Otha vano odzū kapra duno thadzū tiwe

Kabe (simple boil) – Mati, kososhū thomo bo kahi sūno kabe tiwe

Chashila kali rūhio.

1. Larū amodo chū
2. Ni chūhe lei mei
3. Ni kasa kazhūo

KOPHRO 15

KHEPHIO ONA OZHÜ

Alapha, Chütuwo ye Khephio pfota pinoumei kosü hehi achara ona ozhü kopro koso bue. Makhre inu leino tapfo apfone kocho chü, Kolapfo ope Alapha ye Mikrü pfo ope Chütuwo pfonghi no othiho nonowo Khephio hekhi ona khrosü khi piwo tatie. Ona ozhü khru sü akhrupei hekhi pi hithoe. (a) Khubu Ridzü (b) Khebi (c) Oruva (d) Ora phazhu (e) Mokhru lirübu. Hibvüo kobu chovo achara ona ozhü khru thopfü hi izho deni kokotueh Makhremei movuo chühe bu khri tise.

Hihi kolimo movuo thini kasha bu, chüna koso bu ye otsu tsupha kajü vakhi okhe, omei nghi nghi khi kotho ye otsu vakhi larücha rühi kotho hibvü kocho amashü nata hi bue. Süsü kolimo imei hrü hrü kazhü hrü kashü sülo koru marabu kajü kalie bue. Marabu nasü no pfo noke kali pei ongho memazhü mo kobu posü omei thiba tile tikocho mosü piwe.

Makhremei movuo chühe hi chüvemei kali kona lo velo hroe. Adei sono tili chovo na pajü kobu duno chüvemei kata kali kona chühe lolo tilie adei khei pratu hroe. Süduno omei kali kona movuo chühe hi kochuma so vulo lohroe ye ona velo hroe tiwe.

Anokocho:

1. Khephio hekhi pihi kotho chovo na khru sü adei dei ta koe?
2. Ye losü adei chü bue?
3. Movuo chüdzü sü adei dei amashü nata bue?
4. Adei koso duno movuo chühe sü chüvemei no lo velo hroe tiwe?

Lathe kape

Chovo, thini kasha bu, chüna koso bu.

KOPHRO 16

MOPFU LELEI THINI KHURU

Nilei no mopfu le lei mani kocho thini pajü koso bue. Thini khru zhu sü

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Ora mani | 2. Pforeshü mani |
| 3. Tokho mani | 4. Omi kazhü mani |
| 5. Thobu mani | 6. Osü pu kakha mani |
| 7. Khrihru kashü mani | 8. Molu kosü mani |
| 9. Ojü kathi mani | 10. Osüra koso mani |
| 11. Pirü mani | 12. Ochü kozü mani |
| 13. Dzükho mani | 14. Okhe shü mani |
| 15. Omo pra kohro mani | 16. Ochü kazhü kokho mani |
| 17. Chüzhü kocho mani, hikhru hie. | |

1. Ora mani = okhro tsü hi nilei no khrokha kosü nihi ora maniwe. Okhro nepre he hino Oramei heno opfü ophe kazhü sü piwo ye so mani piwo tto Oramei yi thowo khowe.
2. Pforeshü mani = okhro tsü hi pforeshü maniwe. Hihi Oramei heno koto kosho hi to mape lowo opfo so mati piwo tto khowe.
3. Tokho mani = okhro tsü hi maniwe. Hihi oramei heno koto kosho mane pulo koru duno khowe. Süsüe kolimo koto kosho na kobu khru hie okha so moto mosho lowo chülu bolo koru duno khowe.
4. Omi kazhü mani = Hina hi ochü chaka leino maniwe. Hihi Oramei heno chüro chüdei tahi mapeno vu kade chüno tto Oramei yi thowo khowe.
5. Thobu mani = Hihi Orolopra khro no chüthu kosü maniwe. Mani hilei hi netomei no osa mani öru leino pfü ngho dewe. Odolei ota ta chomoe ana osüde osü kopfü ye toprü mara kosovo tahi sowo beiwe.

6. Osü pu kakha mani = Hihi osütho mati tho kocho okhei tie ti kocho mosü manewe.
7. Khrihru kashü mani = Hina hi Khranü Khrana khro no maniwe. Hihi chükhri kashü mohrü pfovü ochü nghe khewo ti chünoe tto Oramei yi thowo maniwe.
8. Molu kosü mani = Thini hina hi chaka leino maniwe. Hihi ochü ojü so phru sokhowo ti chünoe tto Oramei yi thowo khowe.
9. Ojü kathi mani hi chaka leino maniwe. Hihi ojü ni kashü ta pralowo ocha omo pralo kohro nata soti chünoe tto Oramei yi thowo khowe.
10. Osüra koso mani hihi osütho bupe kapra khru sü okhena kashü peno somashüwo ti chünoe tto Oramei yi thowo maniwe.
11. Pirü mani = hina hi mani kahei khrowe:
 - (a) Karina süno chothu pirü mani tiwe. Süsüoli rashü mami opa ta hi pirü tho yi peno somashüo ti chünoe tto Oramei heno khowo maniwe.
 - (b) Kahei kochuna süno doshu pirü mani tiwe. Hina hi no odo shutho kowo thi odo lei ocha omo ta hi pirü peno kro somashüwo ti chünoe tto Oramei heno khowe.
12. Ochü kozü mani = Ochü kahe he makrawo chünghi nemo kobu sü mosowo tisho chülü kashü sü piwo tto Oramei heno mazhichü peo maniwe.
13. Dzükho mani = Hi kape pfozü khro no maniwe. Hihi kape tati koru duno machi so irüngho piwo tto Oramei heno odzü khowo maniwe.
14. Okhe shü mani hi odo lei ocha omo khru sü okhena kashü peno so mashüwo ti chünoe tto Oramei heno khowo maniwe. Thini hina hi, thini kakrü dzü no mani mokhro pue. Hini hi oshu inu kakrümei yi peno inu lei movu chomoe, vuwo tili okhena kashüta pfüvu tiwe tto movu chomoe. Inulei omei kata kona azhüta tili pföyü peno inu lei adei khei movu chomoe.
15. Omopra kohro mani hihi odo shutho hi kotho thopfü hi kashü kathi tahi somo thopfü sü peno zhü khriti piwo tto Oramei heno mazhichü pewo maniwe.

16. Ochü kazhü kohro mani hi oro kapra pha chüno maniwe. Hihi odo machiso valo koru duno ochü irüwo, hewo kobu sü moso sho ochü ye ochü zhü piwo tto Oramei heno khowo maniwe.
17. Chüzhü kocho mani hi okro khro khrokha kali ni hino chüzüwe. Hini hi no choho so chünoe, pfü chünoe, phra chünoe ti kocho thopfü sü hrapra kocho sü sowe. Kakrü chü so chünoe tikocho sü kaka ka, makhi khebu konghü, dzütthe kada ye khetsü kahe thopfü hi hini hino hrapra piwe. Thini khro komota kakrüe bue sükhru sü: Oni ramani, Zhongo Mani, Bamani, Belu mani hikhu hie.

Anokocho:

1. Mopfu lene lei hi thini chüzho ko maniwe.
2. Okhro tsü mani kocho thini khru sü adei dei thini ta koe?
Thini khru sü adei doso maniwe tikocho sü rühio?
3. Omi kazhü mani nahi adei koso pha chüno maniwe?
Hihi adei koso vano maniwe ti kocho sü rühio?
4. Okheshü mani nahi adei koso thini ta koe?
Hina hi kohibvüo maniwe rü hio?
5. Chüzhü kocho hi adei thini ta koe?
Chüzhü kocho nihi adei dei vo mosowe tikocho sü rümane hio?

Lathe kape

Vu kade chünoe	-	Vu kade piwo tisho
Chaka lei	-	Chüni koso chülü, kape ta komo nghodzü
Ocha omo	-	Koto kosho nata (wealth/goods)
Mopfu lene	-	Mopfu kali lelei
Bolo kosü	-	Topra tulo kosü

KOPHRO 17 CHONGHA KO

Chongha hi omei no maki kocho morü khena kajü kalie. Pfohi ophi padei pfüe onghi kahei bue, nobi kahei pfüe, okei koso kahei bue, ye imi koso kali pfüe. Pfova so ohai (skin) hi pivoni bvüwo pa malao bue.

Chongha hi opro towo hrüwe. Pfoyi hi kochu maso khi chomoe. Oru lei khi pfo chühi sokrü piwo mozüwe. Chühra lei hi omei no pfoyi ho ngho oru leino opro motowe ye chükro pei pfo chü lei khi hovu mozüwe.

Chongha hi omei yi sokhro shu kocho khena kalie. Pfohi ota kata leino sokhro shuwe. Motsü so kape chühi pfoyi sawo odo dewe chongha yi sawo odo kono kocho kaniko ozho hi omei chüro dzü no akrowo solowe. Süduno ota katamei kopro pono chongha hi makiwe.

Hihi koli monghie, chongha kaphe kade sü solowo süva sükhi ori kajü koso khi lowo osü kajü li pei pfovu khipi lowe. Ona amosü ota tali pfü piwe. Hibvüo omei no sopra kohro pfüpra kohro thopfü hi chongha sawo solo kosü bue. Chongha vano choho amazhü pajü koso nelowe. Chongha vano onedzü sü lowe. Pfo bo hi jü krü kazhü kalie. Pfo bo hi so maki lowo toprü lei khi thohili ovu opro zhü shu pralowo to lowe. Ye odo lei khi thohilie, odo lei oro zhü pralowo otho pajü pfü lowe. Pfo sohi imei no towe ye zhu lowo peishe nelowe.

Chongha hi omu chü shue, ota kata chongha kali hrüle ti hili kasha thu pongo mono choro kono hrü tawe. Süduno chongha kali mohowo tili moeh thi tili kashu tiwe.

Chongha hi thi tili pfo kei süno pfo sokei khebu solowe. Sokei khebu hi Sale khro khrokha kali nino hü tawe. Sokei khebu khu cho hilie omei thopfü ole arü tiwe.

Anokocho:

1. Chongha hi kohibvü kocho khena koe?
2. Chongha hi adei yi towo hrüwe?
3. Chongha hino imei yi adei dei vo sokhro piwe?
4. Nili no chongha vano adei kazhü nelowe?
5. Chongha kali omuhi chüzho kono hrülowe?
6. Chongha okei sü pfo adei solowe?
7. Chongha tikocho va hino nino kosü thopfü sü rühio?

Ni koso vo:

Picture hi kolei lowo ni amocho sü drawing zhi hio –

Onato khrumei hi adei yi sowe kolei lowo mocho hio -



Chongha kokhu mei

KOPHRO 18
PE ANADA CHÜ

1. Ovo no toprü lei lolowo obo pho moho so
(Ochü pehi thowo opho obi sümo kotu)
2. Oho no pisü tela ngho chobu kolo so
(Ochü pemawo ala chade kolo)
3. Korü koka no chokheipa marü kocho so
(Ovo kazhü solosüe tto marüo buwe ka kotu)
4. Volu no odzü jüngho komo dzüno akra ta kocho so
(Ovo atachü kali sole ti hili odzü no riwo chorü ta kotu)
5. Vobeto no opfo chü kathe so
(Mazhi morona no kanimei chü the kolo)
6. Chozüna mazhi no kajü so
(Kanimei na pfoto pfoli sowo buwo choho mosomo, opfü opfo thi tili choho solo sümo mazhi ne kotu)
7. Shikei no kohu (spade) kali so
(Deikhro tipi hie, sochi ti kapi)
8. Khubu kada süno ochü kosü so
(Khubu kada khu koko süno ochü kosü mari kocho)
9. Ochü süno oni nilo omi tiko
(Chüni koso süno omi mari kocho)
10. Kra kralo ovu mara tiku
(Osa mani kakra she mothu mazhü kocho)
11. Tei tei lo kholo tiko
(Ova so süno tei mashü lotio kolo (crow) mari kocho)
12. Chu pfotho chükhri amohrü so
(Ta kazhü süno chükhri no nghüpfo kata mari kocho)

13. Ta kohro süno pikei nghi katha so
(Ta lohro shu shuso ta kocho)
14. Oho no ozha bvü (dirty water pot) lei lo kocho so
(Momu khri timo vu kashü kade kolo)
15. Omü sü kei pfotho no kakei (parrot) tiko
(Ochü machi mozü sümo kochu maso shüpei kocho)
16. Are relo kohrü (bulbul bird) tiko
(Omü oshuso shüpeio kobu süno mei pei mei la kali ko chokomo)
17. Mani lo dzükrü amani tiko
(Ora koro kaliko howo mani makrüwo kobu)
18. Dapfotho chaka lei omi da koshu so
(Onamei yi da mani lomo da pfotho are shüjü pu kolo)
19. Ki kilo vete ki amaki tiko
(Lishüwo ohrü kaki süno ohei ore makhri khro pfüwo kobu)
20. Ochü kape sü osi krü pfü na mari tie
(Machi mozü sümo kochu maso mei mü khuwo ochü pe kocho)
21. Te telo lisü loki tiko
(Omei hrü kate süno te te pfotho phrokha ti pfo kobu)
22. Ochü koso süno koso shü tiko
(Ochü kape süno mei le kadei chü kape)
23. Osa so so pfotho no latho tiko
(Oku howo osa süno latho mari kocho)
24. Omei kata süno odzü kokrü so
(Omei no ta khro ta khru lowo oko lei tomo kobu)
25. Kralo chü achürü tiko
(Kathime i kali yi duno oleshüo kra kowo süno nghidzü ngho ngha krawo kobu)

Kasamei heno (26-28) khru hi lathe ano leshe:

26. Osi no alia morü (vomit) khei ko koto so
27. Odzü lei pizhü (charcoal) kotho so
28. Chameilo tu kokhu so



Chuherü koru – Chuherü river



Onamei larü modo leshe



Pfo pe na (traditional dress)

